



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. balandžio 8 d.
(OR. en)

7962/22

Tarpinstitucinė byla:
2022/0108 (NLE)

PECHE 104
N 17

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. balandžio 8 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 165 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2022/109, kuriuo 2022 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 165 final.

Pridedama: COM(2022) 165 final

Briuselis, 2022 04 08
COM(2022) 165 final

2022/0108 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2022/109, kuriuo 2022 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Atsižvelgiant į tai, kad 2022 m. kovo mėn. vyko Sąjungos ir Norvegijos diskusijos dėl atlantines menkes (*Gadus morhua*) žvejojančių Sąjungos laivynų vienodos ir nediskriminacinės prieigos prie Špicbergeno (Svalbardo) vandenų, Taryba pratęsė laikinos 4 500 tonų Sąjungos kvotos, taikomos atlantinėms menkėms Svalbardo vandenyse ir ICES 1 parajonio ir 2b kvadrato tarptautiniuose vandenyse, taikymo laikotarpį nuo 2022 m. kovo 31 d. iki balandžio 30 d. (Reglamentas (ES) 2022/[...]¹). Norvegija taip pat pratęsė laikinos Sąjungos atlantinių menkių Svalbardo vandenyse kvotos taikymo laikotarpį iki 2022 m. balandžio 30 d.

Sąjungos ir Norvegijos diskusijos dėl atlantines menkes žvejojančių Sąjungos laivynų vienodos ir nediskriminacinės prieigos prie Svalbardo vandenų tebevyksta. Laukdama tų diskusijų rezultatų, Komisija siūlo, kad Taryba nustatytų Sąjungos atlantinių menkių kvotą Svalbardo vandenyse ir ICES 1 parajonio ir 2b kvadrato tarptautiniuose vandenyse iki 2022 m. balandžio 30 d., kai baigsis pratęstas laikinos Sąjungos kvotos taikymo laikotarpis. Laukiant tų diskusijų rezultatų, atlantinių menkių žvejybos galimybės Svalbardo vandenyse ir ICES 1 parajonio ir 2b kvadrato tarptautiniuose vandenyse žymimos *pm* (*pro memoria*). Kai tik bus žinomi tų diskusijų rezultatai, Tarybai bus pateiktas Komisijos tarnybų neoficialus dokumentas, kuriame nustatomos atitinkamos žvejybos galimybės.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Siūlomos priemonės yra suderinamos su BŽP tikslais bei taisyklėmis ir Sąjungos darnaus vystymosi politika.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Siūlomos priemonės yra suderinamos su kitomis Sąjungos politikos sritimis, visų pirma su aplinkos srities politika.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Šio pasiūlymo teisinis pagrindas yra Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 3 straipsnio 1 dalies d punkte. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymu žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. 1380/2013² tikslus. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 ir 17 straipsnius

¹ Tarybos reglamentas (ES) 2022/[...]

² 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22–61).

valstybės narės, vadovaudamosi tam tikrais žvejybos galimybių paskirstymo kriterijais, turi nuspręsti, kaip joms paskirtos žvejybos galimybės gali būti paskirstytos su jų vėliava plaukiojantiems laivams. Todėl, skirdamos paskirstytus bendrus leidžiamus sužvejoti kiekius (BLSK), kuriems taikomas su jų pasirinktu socialiniu ir (arba) ekonominiu modeliu susijęs pasiūlymas, valstybės narės turi reikiamą veiksmų laisvę.

Pasiūlymas papildomo finansinio poveikio valstybėms narėms neturi. Taryba žvejybos galimybes nustato kasmet, todėl viešosios bei privačiosios priemonės jam įgyvendinti jau parengtos.

- **Priemonės pasirinkimas**

Siūloma priemonė – reglamentas.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Diskutuodama su Norvegija dėl atlantinės menkes žvejojančių Sąjungos laivynų vienodos ir nediskriminacinės prieigos prie Svalbardo vandenų, Komisija informavo suinteresuotąsias šalis, visų pirma žvejybos sektoriaus atstovus ir Tolimojo plaukiojimo laivyno patariamąją tarybą, ir su jomis konsultavosi. Per techninius posėdžius ir Tarybos žuvininkystės politikos darbo grupės posėdžius Komisija taip pat palaikė reguliarius ryšius su valstybių narių administracijomis.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Pasiūlymas bus grindžiamas turimomis Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) mokslinėmis rekomendacijomis ir diskusijomis su atitinkamomis šalimis.

- **Poveikio vertinimas**

Rengiantis diskusijoms su Norvegija ir jas vedant, buvo išnagrinėti visi elementai, kurie yra svarbūs vertinant galimą žvejybos galimybių, kurioms taikomas pasiūlymas, poveikį.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Siūlomos priemonės poveikio biudžetui neturės.

5. KITI ELEMENTAI

1920 m. vasario 9 d. sutartimi dėl Špitzbergeno (Svalbardo) (toliau – 1920 m. Paryžiaus sutartis) visoms tos sutarties šalims suteikiama vienoda ir nediskriminacinė prieiga prie išteklių aplink Svalbardo rajoną, be kita ko, kiek ji susijusi su žvejyba.

2020 m. gruodžio mėn. Norvegija savo teisės aktuose nustatė 2021 m. Sąjungos atlantinių menkių Svalbardo vandenyse kvotą, kuri buvo gerokai mažesnė (6 760 tonų mažesnė) už 2020 m. gruodžio mėn. Tarybos nustatytą atlantinių menkių Svalbardo vandenyse ir ICES 1 parajonio ir 2b kvadrato tarptautiniuose vandenyse 2021 m. kvotą (Reglamentas (ES) 2021/92³).

2021 m. ir 2022 m. Komisija šiuo klausimu bendradarbiavo ir toliau bendradarbiauja su Norvegija.

³ 2021 m. sausio 28 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/92, kuriuo 2021 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 31, 2021 1 29, p. 31–192).

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2022/109, kuriuo 2022 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) 2022/109¹ 2022 metams nustatytos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams;
- (2) Tarybos reglamentu (ES) 2022/109 2022 m. pirmam ketvirčiui nustatyta laikina 4 500 tonų Sąjungos kvota, skirta atlantines menkes (*Gadus morhua*) Špicbergeno (Svalbardo) vandenyse ir ICES 1 parajonio ir 2b kvadrato tarptautiniuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivynams. Tarybos reglamentu (ES) 2022/[...]² tos 4 500 tonų Sąjungos kvotos taikymo laikotarpis pratęstas iki 2022 m. balandžio 30 d.;
- (3) Sąjungos atlantinių menkių kvota Svalbardo vandenyse ir ICES 1 parajonio ir 2b kvadrato tarptautiniuose vandenyse turėtų būti nustatyta iki 2022 m. balandžio 30 d., kai baigsis pratęstas laikinos Sąjungos kvotos taikymo laikotarpis. Ta Sąjungos kvota turėtų būti nustatyta atsižvelgiant į Sąjungos ir Norvegijos diskusijų dėl atlantines menkes žvejojančių Sąjungos laivynų vienodos ir nediskriminacinės prieigos prie Svalbardo vandenų rezultatus;
- (4) visos kvotos valstybėms narėms turėtų būti paskirstomos pagal Tarybos sprendimą 87/277/EEB³, Lenkijai tenkančią Sąjungos kvotos dalį ir atsižvelgiant į dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos būtinus pakeitimus;
- (5) todėl Reglamentas (ES) 2022/109 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (6) Reglamente (ES) 2022/109 nustatyti laimikio limitai taikomi nuo 2022 m. sausio 1 d. Todėl šiuo reglamentu nustatytos nuostatos dėl laimikio limitų taip pat turėtų būti taikomos nuo tos datos. Toks taikymas atgaline data nedaro poveikio teisinio tikrumo

¹ 2022 m. sausio 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2022/109, kuriuo 2022 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 21, 2022 I 31, p. 1–164).

² Tarybos reglamentas (ES) 2022/[...]

³ 1987 m. gegužės 18 d. Tarybos sprendimas 87/277/EEB dėl menkių sugavimo galimybių Špicbergeno ir Lokių salos plotuose bei 3M sektoriuje, kaip apibrėžta NAFO konvencijoje, paskirstymo (OL L 135, 1987 5 23, p. 29).

ir teisėtų lūkesčių apsaugos principams, nes atitinkamos žvejybos galimybės yra padidinamos. Dėl skubos priežasčių šis reglamentas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis
Reglamento (ES) 2022/109 pakeitimas

Tarybos reglamentas (ES) 2022/109 iš dalies keičiamas taip:

IB priedo ketvirtoji lentelė pakeičiama taip:

”

Rūšis:	Atlantinė menkė <i>Gadus morhua</i>	Zona:	1 parajonis ir 2b kvadratas (COD/1/2B.)
Vokietija	<i>pm</i> (1)(2)	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Ispanija	<i>pm</i> (1)(2)		
Prancūzija	<i>pm</i> (1)(2)		
Lenkija	<i>pm</i> (1)(2)		
Portugalija	<i>pm</i> (1)(2)		
Kitos valstybės narės	<i>pm</i> (1)(2)(3)		
Sąjunga	<i>pm</i> (1)(2)		
BLSK	Netaikoma		
(1)	Skiriant atlantinių menkių, kurias Sąjungai leidžiama sužvejoti Špicbergeno ir Lokių salos zonoje, išteklių dalį ir susijusią juodadėmių menkių priegaudą griežtai laikomasi 1920 m. Paryžiaus sutartyje nustatytų teisių ir pareigų.		
(2)	Juodadėmių menkių priegauda gali sudaryti iki 14 % viso per vieną valksmą sužvejoto laimikio. Juodadėmių menkių priegauda pridedama prie atlantinių menkių kvotos.		
(3)	Išskyrus Vokietiją, Ispaniją, Prancūziją, Lenkiją ir Portugaliją. Apie į šią bendrą kvotą įskaičiuotiną laimikį pranešama atskirai (COD/1/2B AMS).		

“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2022 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas